



Yes, you can.[®]



Invacare[®] SB[®] 400

Brugermanual (DA)

Indholdsfortegnelse

1.	Generelt.....	3
2.	Betjening af sengen.....	8
3.	Betjening af tilbehør.....	11
4.	Modtagelse af sengen.....	13
5.	Montage / demontage af tilbehør.....	18
6.	Nødsænkning af ryglæn eller lårdel.....	21
7.	Specielt for senge med batteribackup.....	22
8.	Bestillingsnumre på tilbehør.....	23
9.	Vedligehold og rengøring.....	26
10.	Fejlsøgning i det elektriske system.....	30
11.	Elektriske data.....	31
12.	Tekniske specifikationer.....	35
13.	Vægt.....	37
14.	Bortskaffelse.....	37

I. Generelt

Læs hele brugermanualen igennem, inden sengen tages i brug eller serviceres. Vær opmærksom på, at der kan forekomme afsnit i denne brugermanual, der ikke er relevant for Deres seng.

Al angivelse af højre og venstre skal opfattes som om, at man ligger på ryggen i sengen.

Sideskinnerne i metal og sengens U-formede gavler kan skilles ad uden brug af værktøj.

I.1 Tiltænkt brug

- Sengen er konstrueret til brug i private hjem.
- Sengen er designet til patienter, der er over 12 år gamle. Vægt 45-145 kg, 150 cm og længere.
- Sengen forener stabil konstruktion og ergonomisk design med nem adskillelse og betjening.
- Sengen er en modulopbygget plejeseng.
- Max. patientvægt; 145 kg (forudsat at udstyret - sengens endestykker, sengeheste, støttehåndtag, galge og madras har en samlet vægt på maks. 35 kg).
- Max. last; Safe Working load (SWL): Max 180 kg (Patient + tilbehør).

For at optimere liggekomforten anbefaler *Invacare*® at en 12-14 cm madras anvendes.

I.2 Certification



- **SB® 400** er merket i henhold til Direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr.
- **SB® 400** er testet og godkendt i henhold til EN er testet og godkendt i henhold til EN 60601-2-52 af TÜV Product Service i Tyskland.
- **SB® 400** har gennemgået risikoanalyse i henhold til EN 14971.
- Sengens motorer og styreenhed er godkendt i henhold til IEC 60601-1:2005, 3. udgave.
- Sengen er beregnet til brug i overensstemmelse med;
 - Application environment 3;** langtidspleje inden for et medicinsk felt, hvor der er behov for medicinsk opsyn, hvor der om nødvendigt foretages overvågning, og hvor der kan inddrages elektromedicinsk udstyr som hjælp til at opretholde eller forbedre patientens tilstand.
 - Application environment 4;** hjemmepleje, hvor der anvendes elektromedicinsk udstyr for at lindre eller kompensere for kvæstelse, handicap eller sygdom.

Styring, håndbetjening og motorer er IPX6 tætnet.

Låsekam skal anvendes på styring, da *Invacare*® ellers ikke kan garantere for tætheden.

Alt servicearbejde omtalt i kapitel 9 må kun udføres af personale, der har relevant uddannelse eller har gennemgået *Invacare*®'s servicekursus. Hvis sengens funktioner ændres, skal der foretages et nyt eftersyn i henhold til serviceskemaet i kapitel 9. *Invacare*® er certificeret i henhold til EN ISO 9001 og ISO 13485 og sikrer overholdelse fra tredjeparts side. Igennem hele produktionsprocessen kontrolleres kvaliteten af vores materialer/produkter af operatørerne. Derudover er en sidste test foretaget inden pakning og forsendelse.



Operatøren, der foretager denne slutaftprøvning, som bl.a. indeholder kontrol af alle bevægelige dele, motorer og hjul, kvitterer ved at sætte sit personlige QA-nummer på produktet. Hvis produktet ikke lever op til *Invacare*[®]'s fastsatte kvalitetskrav, vil produktet blive kasseret.

Skulle der mod forventning opstå problemer med det leverede produkt, bedes henvendelse rettet til *Invacare*[®] leverandøren. Der forefindes en adresseliste på bagsiden af brugermanualen.

1.3 Etiketter og symboler



ADVARSEL -

Advarsel angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



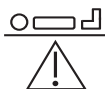
BEMÆRK -

Giver nyttige tips, anbefalinger og oplysninger, der sikrer en effektiv, problemfri anvendelse.



Overholder direktiv 93/42/EØF om medicinske produkter. Lanceringsdatoen for dette produkt fremgår af EF-overensstemmelseserklæringen.

Mærkater/symboler på produktet:



Max. patientvægt



Max. last (SWL) (Patient + madras + sengeheste + galge + evt. andet tilbehør)..



Den anvendte del, type B, overholder de angivne krav om beskyttelse mod elektrisk stød iht. IEC60601-1.

(En anvendt del er en del af det medicinske udstyr, der er designet til at have, eller sandsynligvis får, fysisk kontakt med patienten.)



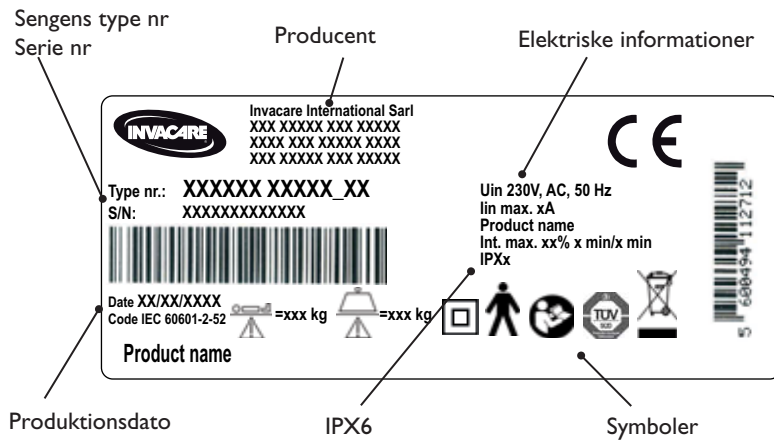
Dette produkt skal om muligt genbruges



BRUGSANVISNING

Henvisning til brugsanvisningen.

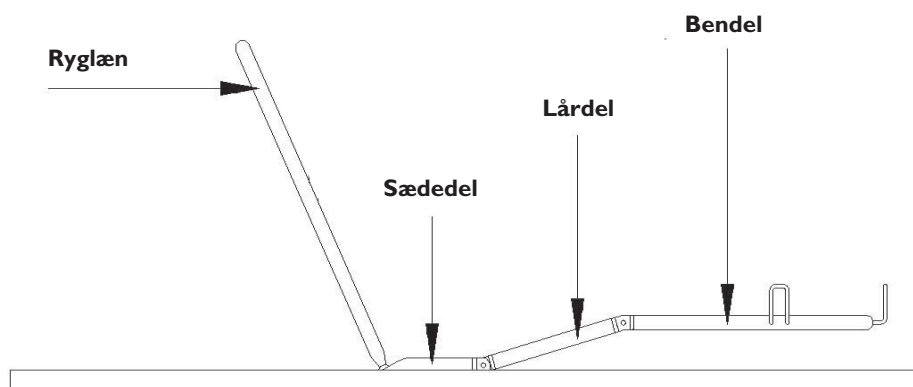
For at identificere sengen, se typeskiltet der er placeret på underrammen.



DA

lin	Strøm ind	Max	Maksimum
Vin	Spænding ind	min	minutter
Int.	intermitterende	kg	kilogram
AC	Vekselstrøm	A	Ampere

1.4 Beskrivelse af liggefladens hoveddele



I.5 Sikkerhedsforskrifter og advarsle



Sengen opfylder alle krav til maximum afstande. Der må dog gøres opmærksom på, at hvis sengen bliver brugt til mindre personer, er der en risiko for at glide ud igennem åbningerne for enden af sengehestene eller igennem åbningerne imellem sengehestene og liggefladen.



Sengen må ikke bruges af patienter under 12 år eller af patienter, hvis kropsstørrelse svarer til eller er mindre end en gennemsnits 12-årig.



Sengen kombineret med sengeheste må ikke anvendes til personer, der vejer mindre end 45 kg eller er lavere end 150 cm, eller til personer, der er urolige (spasmer) eller forvirrede, medmindre der er foretaget en professionel risikovurdering, og brugen er godkendt.



Der kan være risiko for elektromagnetisk påvirkning mellem sengen og andre elektriske produkter. For at mindske eller undgå elektromagnetisk påvirkning skal afstanden mellem sengen og andre produkter øges, evt. skal apparatet afbrydes.

Sengen kan benyttes sammen med medicinsk elektrisk udstyr forbundet til hjertet (intracardialt) eller blodbanerne (intravasculart), forudsat at følgende overholdes:

- Sengen skal være forsynet med potentialudligningsklemme. (Se symbolet under kapitel "Elektriske data")
- Det medicinske elektriske udstyr må ikke fastgøres på sengens metalliske udstyr, såsom sengehest, galge, transfusionsstativ, gavle o.l.

Yderligere skal det medicinske elektriske udstyr netledning holdes fri af udstyret eller sengens bevægelige dele



Sengen skal placeres, så højdejusteringen (op/ned) ikke generes af f.eks. personløftere eller møbler. Ellers er der risiko for kvæstelser på bruger og/eller udstyr.



Undlad at placere objekter under sengen.



Invacare® påtager sig intet ansvar, hvis produktet anvendes, forandres eller sættes sammen på anden vis end som angivet i denne brugermanualen. Hvis sengen er beskadiget ved levering, se leveringsbetingelserne. Tilbehør, som ikke er nævnt i denne brugermanual, må ikke anvendes.

Send omgående sengen til os med henblik på en kontrol i henhold til vedligeholdelsesskemaet i afsnit 7.4, hvis der sker ændringer i sengens funktioner.

1.6 Garanti

Garantien dækker alle materiale- og produktionsfejl i to år fra leveringsdatoen, forudsat at sådanne fejl fandtes før leveringen. Alle produktionsfejl og -mangler skal omgående indberettes. Invacare® kan vælge at reparere fejlen eller at udskifte komponenten. Den garanti, som Invacare® yder, dækker ikke yderligere omkostninger (transport, emballage, arbejdstid, diverse udgifter osv. er for kundens regning).

Garantien dækker ikke:

- Skader, der er opstået under transporten, som ikke anmeldes til speditøren straks ved leveringen.
- Reparationer udført af uautoriserede centre og personale.
- Dele, der udsættes for almindeligt slid.
- Forsætlig ødelæggelse eller skader, der forårsages af ukorrekt brug af sengen.

1.7 Servicelevetid

Den forventede servicelevetid på dette produkt er syv år, når det anvendes dagligt og i overensstemmelse med sikkerhedsanvisningerne, vedligeholdelsesintervallerne og den korrekte brug, der fremgår af denne vejledning. Den effektive servicelevetid kan variere afhængigt af hyppighed og intensitet af brugen.

2. Betjening af sengen SB[®] 400



Fjern stikproppen fra netspændingen, inden sengen flyttes. Ledningen skal holdes fri af gulvet og sengens hjul under transport. Sørg for, at ingen kabler (netledningen eller kabler fra andet udstyr) kommer i klemme eller på anden måde bliver beskadiget, når sengen er i brug.



Efterlad **altid** sengen i laveste position. Derved sikres imod klemning ved utilsigtet sænkning af liggefladen. Der kan ske alvorlig skade på person, der opholder sig under sengen, mens sengens højde justeres.



Vær opmærksom på, at der kan opstå klemrisiko ved montage og betjening af sengeheste.



Sengens hjul skal være låst, mens sygepleje en patient i sengen eller når du bruger positionering funktion. Sengen skal låses, når patienten bevæger sig ind og ud af sengen.



Sengens elektriske system må ikke adskilles eller kombineres med andet elektrisk udstyr.

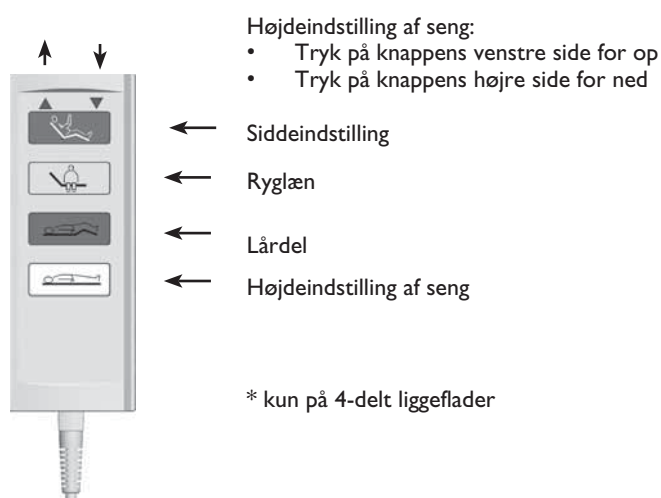


Kontrollér efter hver montering, at alle samlinger er i orden, og at alle dele fungerer korrekt.

2.1 Betjening af sengen

For at kunne betjene liggefladerne medfølger denne type håndbetjening:

HB 70



DA



Ved betjening af sengen er der risiko for klemning. Hvis sengen bruges af urolige eller forvirrede personer eller personer med krampeanfald, kan der monteres et låsbart håndtag, så håndbetjeningsfunktionerne kan blokeres.



Brug højdejusteringen for at komme op i og ud af sengen. Desuden kan ryglænet bruges som støtte (den gule knap på håndbetjeningen). Ben- og lårafsnittet skal holdes vandret, ellers er der risiko for at overbelaste madrassbunden.

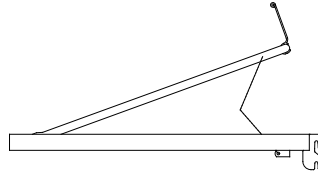
2.2 Regulering af bendel (kun på 3-delt liggeflade)

Betjen bendel ved at løfte i madrasstyret.

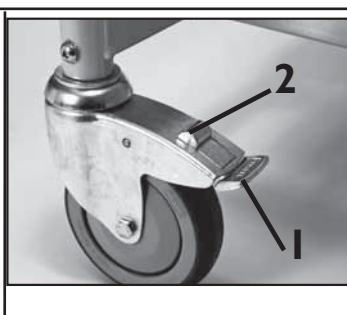


OP: Løft i madrasstyr på bendel.

NED: Løft i madrasstyr på bendel helt op, sænk derefter bendel.

Hvis liggefladeforlænger benyttes, løft da i bendelen.



2.3 Betjening af bremsehjul

<p>Betjening af hjul uden centralbremse Når sengen er anbragt det rette sted, skal mindst et hjul i hovedende og et hjul i fodende være bremset.</p> <ol style="list-style-type: none">1) Brems: Træd på den yderste del af pedalen.2) Udløs bremsen: Træd på den øverste del af pedalen. Undlad at udløse bremsen med fingrene, da de risikere at komme i klemme.	
<p>Betjening af hjul med centralbremse Når sengen er i den korrekte position, skal bremserne låses.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Lås bremserne: Stå foran sengens midtersektion. Træd på den røde pedal (vandret i forhold til seng).2. Løsn bremserne: Stå foran sengens midtersektion. Træd på den grønne pedal, indtil bremsen er i den neutrale position.	
<p>Betjening af det retningsstyrede hjul Centralbremsen kan være udstyret med et retningsstyret hjul. Det retningsstyrede hjul betjenes fra centralbremsepedalen.</p> <ol style="list-style-type: none">1) Aktiver retningsstyret: Fra neutral stilling trædes på den grønne pedal.2) Deaktiver retningsstyret: Træd på den røde pedal til neutral position.	

På visse typer absorberende gulvbelægning - herunder ubehandlede samt dårligt vedligeholdte trægulve - kan der under særlige omstændigheder forekomme afsmitning fra hjulenes rullebaner. I tvivlstilfælde tilråder *Invacare*® at anbringe en egnet form for beskyttelse mellem hjulene og gulvet.



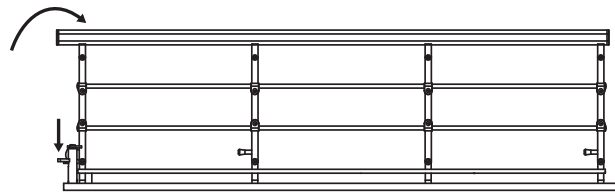
Brems sengen, når der arbejdes med patienten i sengen.
Brems sengen, når sengen indstilles.

3. Betjening af tilbehør


3.1 Betjening af stålsengehest

Op: Træk/løft i øverste rør på stålsengehesten mod den ende, hvor låsesystemet sidder.
Kontroller at sengehesten er ordentligt låst.

Ned: Tryk udløserknappen ned, mens der trækkes i det øverste rør på stålsengehesten - væk fra udløsesystemet.



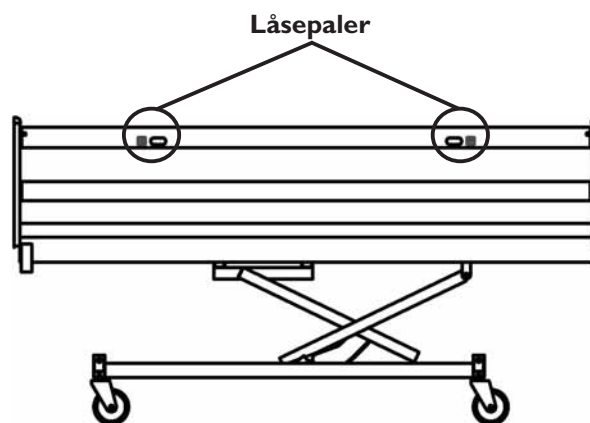
DA

 Der er klemrisiko af fingre ved montage og betjening af stålsengehestene. Det skal sikres, at låsesystemet er gået korrekt i indgreb, ved at trække/ skubbe den øverste overligger.

3.2 Betjening af træsengehest

Op: Træk op i øverste træstav til kliklyd høres fra låsepalen. Kontroller at sengehesten er ordentligt låst.

Ned: Løft op i øverste træstav, pres derefter de 2 låsepaler mod hinanden. Sænk sengehesten.



3.3 Ændring af galgehåndtagets højde

Snoren løsnes som vist på billede A, hvorefter galgehåndtaget kan justeres til den ønskede højde. Klem snorene sammen som vist på billede B og kontroller, at snoren er fastlåst i snorlåsen ved at trække ned i galgehåndtaget som vist på billede C.

Max. belastning af galgen: 80 kg

A



B



C



Galgen skal sidde, så galgehåndtaget er inde over sengen.
Hvis galgen drejes ud over sengens side - og galgen benyttes - kan sengen vælte.

4. Modtagelse af sengen



Af hensyn til dannelse af kondens må sengen ikke anvendes, før den har opnået rumtemperatur (10-15 °C)

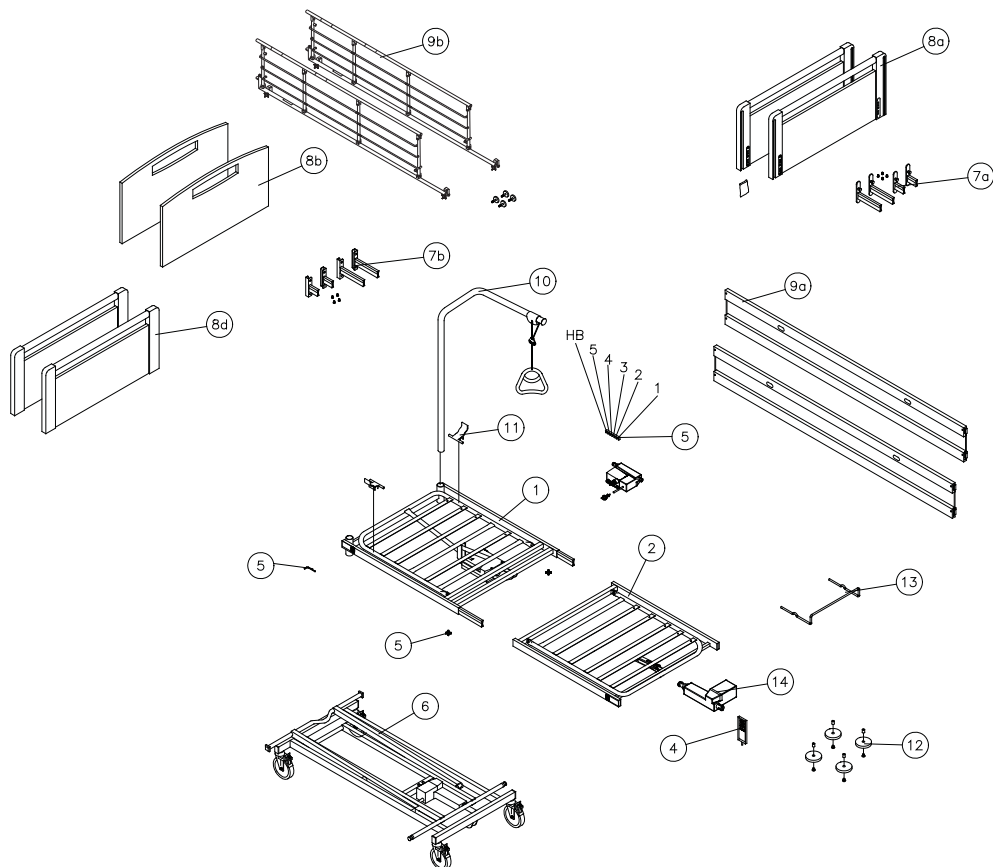


Kontroller om sengen er beskadiget. Hvis sengen er beskadiget, se da leveringsbetingelserne.

4.1 Udpakning

Kontroller om emballagen/sengen er beskadiget. Hvis emballagen/sengen er beskadiget, se da salgs- og leveringsbetingelserne (se bag på følgesedlen).

DA



Der skal være følgende dele:

En kasse indeholdende:

- 1) Overramme-hoved.
- 2) Overramme-fod (overramme-fod kan være til 3-delt- eller 4-delt seng.)
- 3) Brugermanual.
- 4) Håndbetjening.
- 5) En pose med 2 fingerskruer, 1 unbraconøgle og 1 låsekam til styringen.

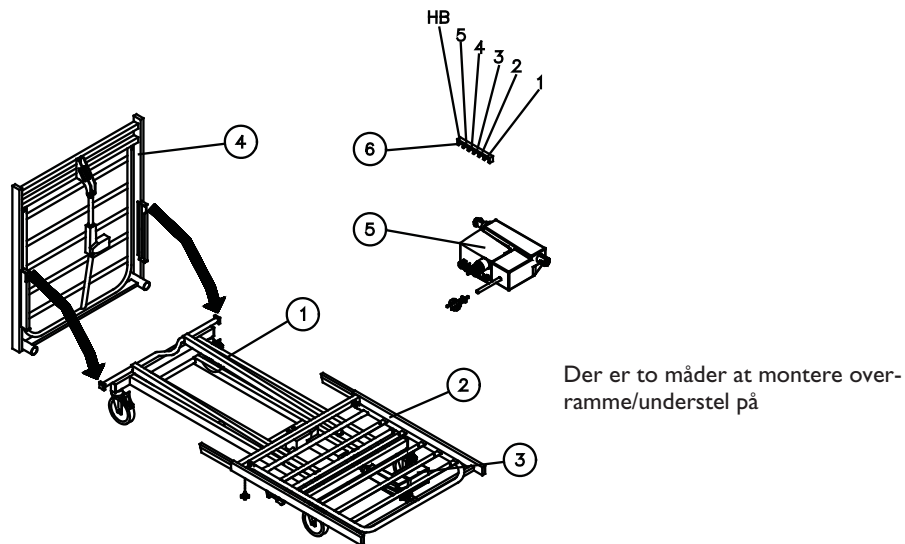
- og en kasse indeholdende:

- 6) Understel

- der kan være følgende tilbehør:

- 7a) Gavlbslag med snaplås for gavltræ eller
- 7b) Gavlbslag med U-profiler for gavplader eller
- 8) Gavplader
- 9) Sengeheste.
- 10) Galge med højde indstilleligt galgehåndtag.
- 11) 4 plast madrasstyr
- 12) Fenderruller.
- 13) Liggefladeforlænger.
- 14) Bendelsmotor.

4.2 Samling af sengen



Vær opmærksom på, at nogle af sengens dele er temmelig tunge - Vær meget omhyggelig i forbindelse med samling/adskillelse. Husk altid at løfte korrekt.

Montageanvisning for 1 person

- Pos.1) Stil understel på et fast underlag. Brems minimum 2 hjul.
- Pos.2) Læg overramme-fod på understellet i motor ende.
- Pos.3) - Motor til bendel monteres i ramme med rørsplit.
- Tryk let nedad på overramme-fod.
- Understellets tappe går i hak i låsebeslaget på overramme-fod. Klik høres.
- Kontroller, at låsebeslagene er låst.
- Pos 4) - Stil overramme-hoved på højkant. Galgerør skal vende nedad.
- Overramme-hoved sænkes over understel.
- Glidesko skal ramme kulisser på overramme-hoved.
- Overramme-hoved og -fod trækkes mod hinanden. Indskuddene i overramme-fod skal gå ind i overramme-hoved.
- Skru fingerskruerne i overramme-hoved. Hvis hullerne ikke passer løsnes de to formonterede skruer og indskuddene justeres.
- Fastskrue igen de to medfølgende fingerskruer.

- Pos 5) Styringen er placeret på ryglænet.
Label, viser stikplacering, som sidder på styringen. Alle stik er nummererede.
Højdemotorens stik »nr. 2« monteres i styring.
Kontroller at kablerne ligger mellem saksearm og overramme.
- Bendelsmotorens stik »nr. 3« monteres i styring (kun på 4-delt seng).
Håndbetjeningens stik monteres i styring.
Fjern strips fra overramme-hoved.
Afprøv alle funktioner.
- Pos 6) Inden låsekammen monteres, køres sengens højde halvt op for at opnå bedre arbejdsstilling.

Hvis en funktion ikke virker:

- Tjek, at alle stik er skubbet/presset helt på plads i styringen.
- Tjek afsnit 10. "Fejlsøgning i det elektriske system".
- Kontroller at overramme er låst til understel.
- Løft opad i overramme-fod.

Monter gavlbeslag:

- Korte gavlbeslag anvendes i hovedenden og lange gavlbeslag i fodenden.
- Skub gavlbeslaget ind i siderøret.
- Skru skrueerne fast med unbraconøglen. Unbraconøglen er i posen, der fulgte med overrammen.

Montageanvisning for minimum 2 personer.

- Pos.1) Stil understel på fast underlag. Brems minimum 2 hjul.
- Pos.2) Overramme-fod sættes ned over de 2 indskud. Monter de 2 fingerskruer i overramme-fod – skru fingerskruerne fast.
- Pos.4) Overramme-hoved stilles på gulvet på galgerørene ved understellet i enden uden motor.
- Sænk liggefladen ned over understellet. Glideskoene på understellet skal ramme ind i de 2 kulisser på overrammen.
 - Træk overrammen ned mod fodenden – til stop i kulisserne.
 - Sænk overrammen ned til de 2 sorte låsebeslag hviler på understellet.
 - Skub overrammen mod hovedenden til understellets tappe går i hak i låsebeslag på overrammen. Klik høres.
 - Kontroller, at låsebeslagene er låst.

Følg derefter pos. 5 og 6 under "Montageanvisning for 1 person".

4.3 Adskillelse af sengen

- 1) Brems minimum 2 hjul.
- 2) Afmonter gavle, sengeheste og galge.
Vedr. SANNE III gavltræ:
Låsepalerne (2 på hver gavl) trækkes ud og drejes, så låsepalen bliver ude.
- 3) Kør sengen i laveste position.
Kør alle liggefladedele i vandret position.
- 4) Fjern stikproppen fra stikkontakten.
Med en skruetrækker lettes låsekammen i begge sider.
Demonter låsekammen fra styring.
Træk højde- og lårdelsmotorstik ud af styringen (lårdelsmotorstik kun på 4-delt seng).
- 5) Overramme deles på midten.
Skrú én fingerskrue ud i hver side.
Overramme-hoved trækkes væk fra overramme-fod.
Overramme-hoved skubbes ud og rejses op.
Overramme-hoved stilles væk.

Låsebeslagene på overramme-fod låses op:

Den røde pal trækkes ud og drejes 90° med uret. Låsen er nu låst op.
Overramme-fod løftes ned og stilles væk.

Ved håndtering af overramme-fod:

Hvis bendelen ikke er fastlåst, kan der opstå klemrisiko under transport.

4.4 Adskillelse / samling af adskilbart understel

Adskillelse:

- Demonter motoren i den ende, der er monteret på understellets yderramme.
- Demonter motoren på saksearmen.
- Saksearmens ende, der sidder i glideskinnen, føres ud af denne, således at den står lodret.
- De 2 rørsplitter, der låser saksearmens anden ende, vippes op og fjernes.
- Saksearmen løftes af.

Samling

- Saksearmen sættes ned over plastleddet.
- Armens 2 rørsplitter føres gennem alle huller og bøjlen vippes ind over armen.
- Den anden arm føres ind i glideskinnen. Sakse-arrangementet sænkes på plads.
- Den brede motorende løftes og tilpasses hullerne i saksearmens beslag. Rørsplit føres gennem alle hullerne.
- Rørsplittens bøjle vippes ned over beslaget.

Montage af rørsplit mellem saks og understel

Rørsplitten skal monteres med åbningen opad og låses. Vær opmærksom på, at rørsplitterne **skal** være sat igennem begge huller på rørdelen, og at fjederklemmen er sikret, før sengen tages i brug. De 4 plastikbøsninger skal være intakte og placeret korrekt mellem saks/understel og saks/overramme.



Træk ikke i rørsplittens bøjle ved adskillelse – bøjlen kan deformeres og kan dermed ikke låse korrekt.

5. Montage / demontage af tilbehør

De værktøjer, der skal bruges til montage / demontage af tilbehør på **SB® 400** er henholdsvis en unbraconøgle og en skiftenøgle (medfølger ikke). Unbraconøglen sidder indvendigt på tværrøret i hovedenden.

5.1 Montage af gavl med snaplås

1. Løft sengegavlen og hægt den på beslagene i begge sider.
2. Tryk gavlen ind over tappene på gavlbeslaget.
3. Drej låsepalen, således at den går i indgreb og fastlåser gavlen



5.2 Demontage af gavle med snaplås

1. Træk låsepalen ud og drej den en halv omgang.
2. Træk op og ud - og gavlen er demonteret.

NB! - Hvis sengen anvendes af urolige eller konfuse personer, må Victoria gavl (med aftagelig gavlplade) ikke installeres p.g.a. risiko for klemning/kvælning.



For at hindre personskade, skal det sikres, at låsepalerne er helt inde, for at undgå, at gavlen falder af.

5.3 Montage af BRITT V / Line Alu sengehest

1. Monter en ende ad gangen. Montér en side ad gangen. Løft den øverste stang (frigørelsesknapperne skal vende opad/udad) (A).
2. Tryk på låsestiften i enden af sengehesten med en finger
3. Alle tre glidesko i enden af stængerne føres ind i sengens endeskinne, indtil den nederste stang er låst, hvilket forhindrer sengehesten i at falde ned (B).
4. Gentag punkt 2 og 3, når den anden ende af sengehesten monteres.

A



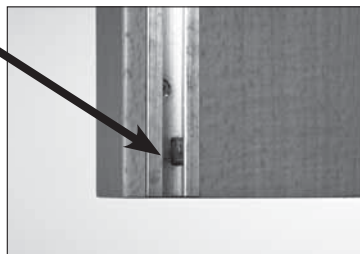
B



5.4 Demontage af the BRITT V / Line Alu sengehest

1. Sænk sengehesten.
2. Afmonter en ende ad gangen. Løft i nederste træstiver til fjederpalen i gavlen er synlig.
3. Tryk fjederpalen ind med en nøgle eller en skrue-trækker (C).
4. Hold om nederste træstiver. Sænk sengehesten indtil metalbøjlen er fri af gavlskinnen.
5. Punkterne 2 - 4 gentages ved demontage af den anden ende af sengehesten.

C



DA

5.5 Montage / demontage af stålsengehest



Ved anvendelse af stålsengehest skal man af sikkerhedshensyn altid sikre sig, at afstanden fra sengegavl til overkanten af sengehesten er enten mindre end 60 mm eller større end 320 mm.



Der er klemrisiko af fingre ved montage og betjening af stålsengehest.

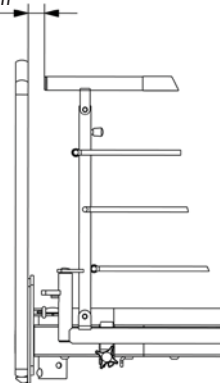
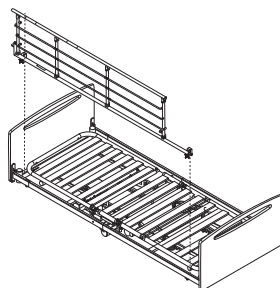
Montage

Stålsengehesten monteres i henhold til mærkningen. Sengehesten spændes fast med 2 fingerskruer.

*mindre end 60 mm eller
mere end 320 mm*

Demontage

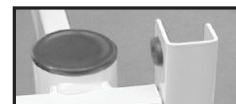
De 2 fingerskruer løsnes og sengehesten løftes af.



5.6 Montage af galge

1. Fjern plastproppen i det galgerør, galgen ønskes monteret i.
2. Monter galgen - fingerskrue SKAL anvendes.

Se ”Ændring af galgehåndtagets højde” på side 10.



1

5.7 Montage af fenderrulle

1. Monter bøsning i fenderrulle
2. Skru skruen fast under gavlbeklag.

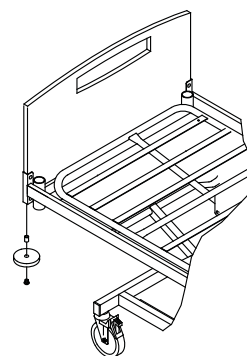


2

Fenderruller kan KUN monteres på senge udstyret med gavlbeklag med U-profiler.

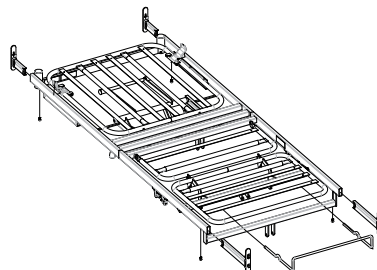
5.8 Montage af madrasstyr på bendel

Klik madrasstyret ned over rørrammen på bendelen. Se hvordan det sidder på ryglænet.



5.9 Montage af liggefladeforlænger

1. Skru de skruer ud, der fastholder indskud i overrammen – i fodenden.
2. Træk indskuddene 80 mm eller 160 mm ud og skru skruerne i igen.
3. Madrasstyret, der sidder monteret om Rastofix-beslaget, vippes ind over bendelen.
4. Liggefladeforlænger monteres midt for bendelen.
»Benene« på liggefladeforlænger skal lægges indunder den første lamel.



Ved anvendelse af liggefladeforlænger opfylder sengen ikke standarden for stabilitet i benenden.

DA

6. Nødsækning af ryglæn eller lårdel

Nødsækning af liggefladedele (ryglæn eller lårdel) kan være aktuel ved f.eks. strøm- eller motorsvigt. Sengens højdeindstillingsfunktion kan IKKE nødsæknes!



Der skal minimum være 2 personer til at nødsænke en liggefladedel.

- Stikproppen fjernes fra stikkontakten, inden en liggefladedel nødsæknes.
- Liggefladedelene kan nødsæknes ved at trække rørsplitten til motoren ud.
- Begge personer fastholder liggefladedelen i den låste position.
- Den ene person trækker rørsplitten ud.
- Begge personer sænker langsomt liggefladedelen til denne er helt nede.



Hvis madrasbunden fjernes, følger madrassen ikke sengens bevægelser ved justering af hoved-/benafsnittene. Det er også muligt, at madrassen glider ud til siden, hvilket kan gøre, at brugeren falder på gulvet eller kommer i klemme i sengen.

7. Specielt for senge med batteribackup

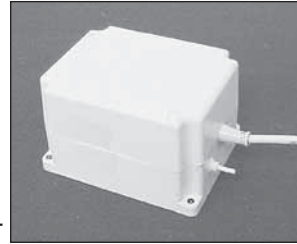
Hvis sengen er udstyret med batteribackup, vil der sidde en ekstra kasse ved siden af styringen.

7.1 Forebyggende vedligehold

Akkumulatorene skal udskiftes efter 4 års brug, eventuelt tidligere afhængigt af brugsmønsteret.

Hyppig og kraftig afladning mindsker levetiden.

Det anbefales at afprøve akkumulatorfunktionen mindst én gang årligt. Akkumulatorene tager ikke skade ved kontinuerlig tilslutning til netspændingen.



7.2 Udskiftning af akkumulatore

Akkumulatorene må kun udskiftes sætvis med originale akkumulatore eller mekanisk og elektrisk kompatible typer.

Akkumulatorsæt leveres under varenr.: 818323 (12V - 1,2 Ah)

Akkumulatorene skal være nye eller vedligeholdelsesladede minimum hver 6. måned. Akkumulatorene, som udgør et sæt, skal være forsynet med identiske produktionskoder.

Inden isætning sikres, at akkumulatorsættet er koblet korrekt sammen - jævnfør tegning (i akkumulatorrummet på styringen) - og at ingen af konnektorerne er løse.

7.3 Bortskaffelse

Kasserede akkumulatore kan returneres til *Invacare*® eller bortskaffes ligesom bilakkumulatore.



Udtjente eller defekte akkumulatore kan danne knaldgas ved forsøg på opladning. Akkumulatorboksen er forsynet med en udluftning, som sikrer en korrekt og nødvendig udluftning af akkumulatorboksen. Denne udluftning må ikke blokeres eller afdækkes, idet der kan opstå overtryk med eksplosionsfare til følge.

8. Bestillingsnumre på tilbehør

Varebetegnelse	Bestillingsnr.:
Liggefladeforlænger	020493.XX
Gavltræ	
EMMA, 90 cm	1523453-XX
SUSANNE, 90 cm	1523501-XX
SUSANNE Low, 90 cm	1524331-XX
VICTORIA, 90 cm	1523804-XX
ANITA, 90 cm	1523476-XX
ANITA Lav, 90 cm	1536044-XX
SOPHIE, 90 cm	1523359-XX
SOPHIE Lav, 90 cm	1531343-XX
ODA gavplader + gavlbeslag med U-profiler	400.205.XX
PIGGY gavplader + gavlbeslag med U-profiler	400.206.XX
Sengeheste	
Scala Basic 2, stålsengehest (nedfældbar)	1528930-XXXX
Scala Basic Plus 2, stålsengehest (nedfældbar med plastindlæg)	1529745-XXXX
Scala Medium 2, stålsengehest (nedfældbar)	1530436-XXXX
Scala Decubi 2, stålsengehest (nedfældbar)	1530817-XXXX
Verso II, stålsengehest (nedfældbar)	1554518-XXXX
BRITT V træsengehest, 2 stk	1538458-XXXX
Line - fuld længde sengehest, aluminium	1522786-XXXX
Line extendible - fuld længde sengehest, aluminium	1522787-XXXX
Højdeforlængelse til sengehest til Line, extendible, bøg, 1 stk	1538345-0125
Højdeforlængelse til sengehest til Britt III, IV and V. 1 stk	1538420-0125

DA

Varebetegnelse	Bestillingsnr.:
Støttegreb	
Støttegreb – 40x50 cm.	021963.XX
Støttegreb – 25x30 cm.	021964.XX
Støttegreb – 25x80 cm.	1417510-XXXX
Støttegreb – 40x30 cm.	1417511-XXXX
Støttegreb – 40x95 cm.	1417512-XXXX
Galge	
Galge.	1542093-XXXX
Fenderruller	
Fenderruller – 75 mm.	50.59600.00
Fenderruller – 100 mm.	50.59610.00
Fenderruller – 150 mm.	50.59640.00
Sengehest overtræk	
Kappe til Line og Britt V sideskinne, polstret, 1 stykke.	1449588
Kappe til Line og Britt V sideskinne, ekstra polstring.	1449589
Kappe til Line forlænget sideskinne, + 10 cm, polstret, stykke.	1449591
Kappe til Line forlænget sideskinne, + 20 cm, polstret, stykke.	1449592
Kappe til Line og Britt V sideskinne, net, stykke.	1449590
Kappe til Line forlænget sideskinne, + 10 cm, net, stykke.	1449593
Kappe til Line forlænget sideskinne, + 20 cm, net, stykke.	1449594
Kappe til Scala Basic sideskinne, polstret, 1 stykke, passer også Verso.	1449423
Kappe til Scala Medium/Decubi sideskinne, polstret, 1 stykke.	1449419
Kappe til Scala sideskinne + 20 cm forlænget, polstret, 1 stykke.	1449421
Kappe til Scala Basic sideskinne, ekstra polstret, 1 stykke, passer også Verso.	1449417
Kappe til Scala Medium/DecubiBasic sideskinne, ekstra polstret, 1 stykke.	1449757
Kappe til sideskinne Højdeforlængelse, polstret (som dækker både normale sideskinne og Højdeforlængelse), 1 stykke.	1558095
Transfusionsstativ	
Transfusionsstativ.	50.60030.D0
Bøsning for transfusionsstativ.	50.60910.00
Beslag for transfusionsstativ.	50.59570.D0

Forlænget sengehest kan anvendes, hvis Line nedfældbar sengehest anvendes.

".XX" + "XXXX" betyder, at farve/træsart skal oplyses.

Der må kun benyttes originale reservedele.

Reservedelslister og ekstra brugsanvisninger rekvireres ved henvendelse til *Invacare*®.

Scala Basic 2 og Basic plus 2

Stålsideskinne, der dækker 3/4 (168 cm x 40 cm) af sengens side og er monteret på siderøret. Frigørelsesknop i hovedenden.

Scala Medium 2

Stålsideskinne, der dækker 3/4 (165 cm x 46 cm) af sengens side og er monteret på siderøret. Frigørelsesknop i hovedenden.

Scala Decubi 2

Stålsideskinne, der dækker 3/4 (168 cm x 54 cm) af sengens side og er monteret på siderøret. Frigørelsesknop i hovedenden.

Line Standard

Sideskinne i fuld længde (206 cm x 40 cm) med aluminiums- eller træoverflade. Den er monteret på sengens endeskinne. To centrerede frigørelsesknapper til sammenklapning af lågen.

Line Extendable

Sideskinne i fuld længde med teleskopforlængerdel (206-226 cm x 40 cm) og med aluminiums- eller træoverflade. Den er monteret på sengens endeskinne. To centrerede frigørelsesknapper til sammenklapning af lågen.

Britt V

Træsideskinne i fuld længde (205 cm x 40 cm), der er monteret på sengens endeskinne. To centrerede frigørelsesknapper til sammenklapning af lågen.

Verso II

Stålsideskinne, der dækker 3/4 (156 cm x 40 cm) af sengens side og er monteret på siderøret. Frigørelsesknop i fodenden.

9. Vedligehold og rengøring



Liggefladen skal understøttes, mens der foretages serviceeftersyn for at hindre utilsigtet sænkning af liggefladen.

- Det er kun personale, der har fået de nødvendige instrukser eller uddannelse, der må udføre service og vedligeholdelse på sengen.
- Ved normal daglig brug skal service udføres i henhold til serviceskemaet efter 2 års brug og derefter hvert andet år.
- Ved renovering af sengen, skal der foretages service i henhold til serviceskemaet.

9.1 Rengøring

Invacare® **Octave**TM tåler ikke rengøring i vaskeanlæg eller vandstrålebaseret rengøring.

1. Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten i væggen før rengøring.
2. Vaskes med børste og vand.
3. Brug almindelige rengøringsmidler til husholdningsbrug. Brug aldrig syrer, baser eller opløsningsmidler.
4. Ryglænet og ben-/lårarnittene kan løftes op fra madrassbunden, hvilket gør rengøring lettere og giver adgang til styreenheden.
5. Håndbetjeningen, motorer og styreenhed kan vaskes med en børste og vand.

Vigtige detaljer vedrørende rengøring af IPX6 håndbetjeningen, styreenhed og motorer:

Vandet må godt være under tryk, men der må ikke spules direkte på eldelene med en højtryksrensers eller damprensers.

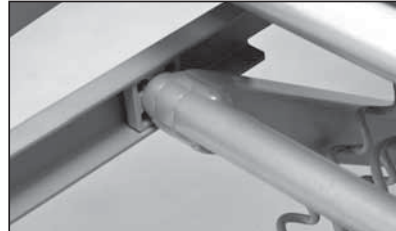
6. Efter vask aftørres sengen.



Sørg for at sengens stikprop er trukket ud af stikkontakten.

9.2 Vedligeholdelse

Der kan tegnes en servicekontrakt i de lande, hvor Invacare® har sine egne forhandlere. I visse lande tilbyder Invacare® kurser i service og vedligeholdelse af sengen. Lister over reservedele og yderligere brugsanvisninger findes på Invacare®'s hjemmeside.



Inden brug

Sørg for, at alle manuelle og elektriske dele fungerer korrekt og er i en sikker tilstand. Tjek ved at hæve og sænke sengen, at leddene kører uden problemer i glideskinnerne.

- Efter 3 måneder

Sørg for, at alle manuelle og elektriske dele fungerer korrekt, og spænd bolte, skruer, møtrikker osv.

- Årligt

Vi anbefaler, at man foretager en sikkerhedstest af motorens ydeevne og mekaniske tilstand én gang om året.

- **Motorer, håndbetjening og styreenhed:**

Disse dele vedligeholdes ved at udskifte den fejlbehæftede del.

- Hvert andet år

Der bør foretages service i henhold til vedligeholdelsesskemaet. Se kapitel 9.4

9.3 Smøreskitse

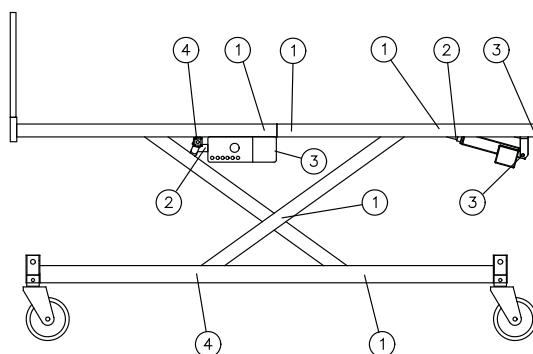
Det anbefales at smøre sengen i henhold til nedenstående plan:

1. Omdrejningspunkter i liggefladen og i understellet - smøres med olie.
2. Alle motorernes trykstænger - smøres med olie.
3. Alle lejer for motorer og Rastofix beslag - smøres med olie.
4. Alle glidere og kulisser i overramme og understel - smøres med fedt.



Til smøring anvendes medicinsk ren olie f.eks. KEN-WO 50, bestillingsnr.: 813239 og fedt (klar) bestillingsnr.: 1497607.

NB! Træ sengehestens glidersystem må ikke smøres med olie, da træstaverne vil ellers gå trægt.



9.4 Serviceskema

Service og vedligehold af SB® 400 må kun udføres af trænet/uddannet personale						
S/N (placeret på liggefladen): _____						
Dato:	Init.:					
Låseringe, rørsplitter og plast-fixeringsring er kontrolleret.						
Skruesamlinger er spændt efter.						
Svejsninger er efterset.						
Sengehestens låse- og bevægelsesystem er afprøvet.						
Hjulbefæstigelsen er efterspændt.						
Brems på hjul er kontrolleret.						
Højderegulerings motor er kontrolleret.						
Ryglænets motor er kontrolleret.						
Lårdelens motor er kontrolleret.						
Bendelens motor er kontrolleret.						
Bandelens Rastofix beslag og dennes funktion er kontrolleret.						
Ledningsføringer er korrekt ophængt og ubeskadigede. Stik er ubeskadigede.						
Lakskader er repareret.						
Tilbehør er efterset.						

I lande, hvor *Invacare*® har eget salgsselskab, er der mulighed for at tegne servicekontrakt. Endvidere kan *Invacare*® tilbyde kurser i eftersyn og vedligeholdelse af **SB® 400**

Ekstra brugsanvisninger og reservedelsliste rekvireres på *Invacare*® hjemmesiden.

9.5 Motorer, styring og håndbetjening

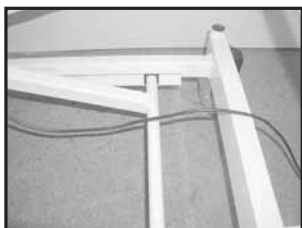
Al service i forbindelse med motorer, håndbetjening og styring sker ved ombytning/udskiftning af den/de defekte dele. Det anbefales at en sikkerhedstest, der består af kontrol af motorenes arbejdsevne og mekaniske tilstand, en gang årlig.

Motorer, styring og håndbetjening rengøres for støv og smuds med passende mellemrum og inspiceres for mekaniske skader eller brud. Befæstigelsespunkter, ledninger, stempelstang, kabinet og stik inspiceres og korrekt funktion af motorerne kontrolleres.



Ben-motor

Ledningen skal under parallelarmen og over tværrøret til saksen.



Netkabel

Netkablet skal føres over understelsrammen og over tværrørene fra saksen. Dette er for ikke at beskadige ledningen under transport.



Ben- og løftemotor

Begge ledninger skal over mellemrøret på saksen og under tværrørene fra ligge- fladen. (Røret hvor løfte-motoren er påsat.)



Håndbetjening

Ledningen fra håndbetjeningen skal føres igennem saksen og under understelsrammen. Ledningen skal løftes fra gulvet ved transport af sengen.



Det kan være farligt at køre over netledningen. Netledningen holdes væk fra sengens bevægelige dele. Sørg for, at ingen kabler (netledningen eller kabler fra andet udstyr) kommer i klemme eller på anden måde bliver beskadiget, når sengen er i brug. Træk stikproppen ud af stikkontakten inden sengen flyttes. Ledningerne skal være monteret på en sådan måde, at de ikke rører gulvet og ikke blokerer bremserne.

DA

10. Fejlsøgning i det elektriske system

Symptom	Mulig årsag	Afhjælpning
Strømindikatoren lyser ikke.	1) Strømmen er ikke tilsluttet. 2) Sikringen i styreenheden er sprunget. 3) Fejl i styreenheden.	1) Slut strømmen til. 2) Udskift styreenheden. 3) Udskift styreenheden.
Strømindikatoren lyser, men motoren kører ikke. Relæerne i styreenheden afgiver en kliklyd.	1) Motorstikket er ikke sat helt ind i styreenheden. 2) Fejl i motoren. 3) Motorkablet er ødelagt. 4) Fejl i styreenheden	1) Sæt motorstikket ordentligt ind i styreenheden. 2) Udskift motoren. 3) Udskift motoren. 4) Udskift styreenheden.
Strømindikatoren lyser, men motoren kører ikke. Der høres ingen relælyd fra styreenheden.	1) Fejl i håndbetjeningen. 2) Fejl i styreenheden	1) Udskift håndbetjeningen. 2) Udskift styreenheden.
Styreenheden er i orden bortset fra den ene retning på en af kanalerne	1) Fejl i håndbetjeningen. 2) Fejl i styreenheden.	1) Udskift håndbetjeningen. 2) Udskift styreenheden.
Motoren kører, men spindelen bevæger sig ikke	Motoren er beskadiget.	Udskift motor.
Motoren kan ikke løfte den fulde belastning.		
Motorstøj, men stemmelstangen bevæger sig ikke.		
Stempelstangen virker indad, men ikke udad.		

II. Elektriske data

Tilslutningsspænding:	230 Volt AC/50 Hz.
Max. strømforbrug:	1,5 A.
Intermittent (periodisk brug af motorerne):	Int 10%, max. 2 min./18 min.
Beskyttelsesgrad:	IPX6
Lydtryk:	48 dB (A).

Beskyttelseklasse II:



Vekselstrøm:



Den anvendte del, type B, overholder de angivne krav om beskyttelse mod elektrisk stød iht. IEC60601-1.
(En anvendt del er en del af det medicinske udstyr, der er designet til at have, eller sandsynligvis får, fysisk kontakt med patienten.)



Potentialeudligning:



Styringen har ingen afbryder, hvorfor stikproppen er eneste adskillelse fra netspændingen.

IPX6-klassificeringen betyder, at det elektriske system er beskyttet mod vand, der påføres i kraftige stråler fra alle retninger

DA


11.1 Elektromagnetisk miljø

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk emission		
Sengen er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø som angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af sengen skal sørge for, at den anvendes i et sådant miljø.		
Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø - vejledning
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Sengen anvender udelukkende RF-energi til de interne funktioner. Dens RF-emissioner er derfor meget lave og burde ikke medføre interferens med andet elektronisk udstyr i nærheden. sengen er egnet til brug i alle bygninger, herunder private hjem og bygninger, der er tilsluttet det offentlige lavspændingsnetværk, som forsyner bygninger, der anvendes til bopælsformål.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/ flickeremissioner IEC 61000-3-3	Opfylder kravene	

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Sengen er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø som angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af sengen skal sørge for, at den anvendes i et sådant miljø.			
Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø - vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV ved kontakt ± 8 kV via luft	± 6 kV ved kontakt ± 8 kV via luft	Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, bør den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtige elektriske overspændinger/strømstød IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningsledninger ± 1 kV for indgangs-/udgangsledninger	± 2 kV for strømforsyningsledninger ± 1 kV for indgangs-/udgangsledninger	El-forsyning via el-nettet skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	± 1 kV differentialtilstand ± 2 kV almindelig tilstand	± 1 kV differentialtilstand ± 2 kV almindelig tilstand	El-forsyning via el-nettet skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljø.
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsudsving i strømforsyningsledninger IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 0,5 periode 40 % U_T (60 % fald i U_T) i 5 perioder 70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25 perioder	< 5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 0,5 periode 40 % U_T (60 % fald i U_T) i 5 perioder 70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25 perioder	El-forsyning via el-nettet skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljø. Hvis brugeren af sengen kræver uafbrudt brug under strømafbrydelser, anbefales det, at sengen tilsluttes en nødstrømforsyning (UPS) eller et batteri.
Strømfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Netfrekvensmagnetfeltet bør være på samme niveau som ved anvendelse i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Sengen er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø som angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af sengen skal sørge for, at den anvendes i et sådant miljø.

Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Overensstemmel sesniveau	Elektromagnetisk miljø - vejledning
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6	3 V	3 V	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr bør kun anvendes i den anbefalede sikkerhedsafstand fra sengen, inklusive kabler, som beregnes efter den ligning, der gælder for senderens frekvens. Anbefalet sikkerhedsafstand $d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
Feltbåren RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 V/m	$d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz til 2,5 GHz hvor p er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til senderfabrikanten, og d er den anbefalede sikkerhedsafstand i meter (m). ^b Feltstyrker fra faste RF-sendere, bestemt ved en elektromagnetisk måling på stedet, ^a bør ligge under overensstemmelsesniveauet i alle frekvensområder. ^b Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol: 

NOTE 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.

NOTE 2 Der kan forekomme situationer, hvor disse retningslinjer ikke gælder. Elektromagnetisk strålingsspredning påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.

^a Feltstyrker fra faste sendere som f.eks. stationer til mobil- og trådløse telefoner, mobilradioer, amatørradioer, AM- og FM-radioudsendelser og tv-udsendelser kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. Hvis det elektromagnetiske miljø forårsaget af faste RF-sendere skal vurderes, bør man overveje at få foretaget en elektromagnetisk måling på stedet. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor sengen anvendes, overstiger det gældende RF-overensstemmelsesniveau, som angivet ovenfor, bør sengen overvåges nøje for at kontrollere, at den fungerer normalt. Hvis apparatet ikke fungerer normalt, bør der tages yderligere forholdsregler som f.eks. at flytte sengen eller anbringe den, så den vender i en anden retning.

^b I frekvensområdet fra 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrkerne være under 3 V/m.

DA

Anbefalede sikkerhedsafstande mellem bærbart og mobil RF-kommunikationsudstyr og sengen.

Sengen er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø med begrænset interferens fra feltbåren RF. Kunden og brugeren af sengen kan bidrage til at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobil RF-kommunikationsudstyr (sendere) og sengen som anbefalet nedenfor, i henhold til kommunikationsstyrets maksimale udgangseffekt

Senderens maksimale nominelle udgangseffekt W	Sikkerhedsafstand ifølge senderfrekvensen m		
	150 kHz til 80 MHz $d = [\frac{3,5}{V_1}] \sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = [\frac{3,5}{E_1}] \sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d = [\frac{7}{E_1}] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

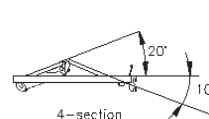
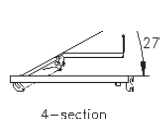
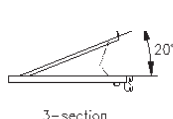
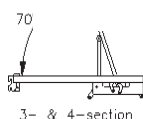
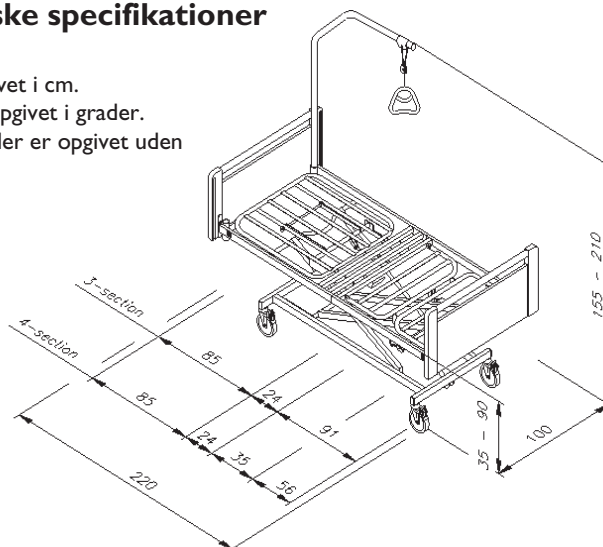
Den anbefalede sikkerhedsafstand i meter (m) for sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan beregnes ved hjælp af den ligning, der gælder for den pågældende senders frekvens, hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til senderproducenten.

NOTE 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder sikkerhedsafstanden for det højere frekvensområde.

NOTE 2 Der kan forekomme situationer, hvor disse retningslinjer ikke gælder. Elektromagnetisk strålingsspredning påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.

12. Tekniske specifikationer

Alle mål er opgivet i cm.
 Alle vinkler er opgivet i grader.
 Alle mål og vinkler er opgivet uden tolerancer.



DA

Invacare® forbeholder sig retten til at ændre på opgivne mål og vinkler uden forudgående varsel.

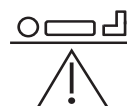
Max. last: 180 kg — max. patientvægt 145 kg. (standard)
 Max. last er angivet på understellet..

Max. last: (SWL) = Patient + madras + sengehest + galge + tilbehør

NB! Sengens max. last må ikke overskrides



Max. last (SWL)



Max. patientvægt

12.1 Miljøforhold

	Transport og opbevaring	Drift
Temperatur	-10°C — +50°C	+5°C — +40°C
Luftfugtighed	10% — 80% RH	
Lufttryk	800 hPa — 1100 hPa	

Efter levering, vær opmærksom på at sengen har opnået rumtemperatur inden den tages i bru.

12.2 Madrassens mål



Sikkerhedsaspekter vedrørende kombinationen af sideskinner og madrasser:

- For at opnå det højeste mulige sikkerhedsniveau, når sengen bruges sammen med sideskinner, er det vigtigt, at minimums- og maksimumsmålene for madrasser, der fremgår af tabellen, overholdes.
- For at forhindre, at brugeren kravler op over toppen af sideskinnen (med risikoen for alvorlig kvæstelse, f.eks. pga. fald), skal der være en minimumsafstand på 22 cm (lodret) mellem toppen af madrassen og toppen af sideskinnen. Madrassens maksimumshøjde med en given sideskinne fremgår af tabellen.
- For at forhindre, at patientens hoved kommer i klemme imellem indersiden af sideskinnen og madrassen (med risiko for f.eks. kvælning), må der højst være et nærmere bestemt, sikkert mellemrum. Det er især vigtigt at fokusere på denne risiko ved brug af meget tykke eller bløde madrasser (lav densitet) eller en kombination af begge. Madrassens maksimumsbredde (og -længde) sammen med en given sideskinne fremgår af tabellen.

	Maks. højde på madras	Min. højde på madras	Min. bredde på madras	Min. længde på madras
Line sengehest	21 cm	15 cm	90 cm	200 cm
Britt V sengehest	21 cm	15 cm	90 cm	200 cm
Scala Basic 2	17 cm	10 cm	88-90 cm	200 cm
Scala Basic Plus 2	17 cm	10 cm	88-90 cm	200 cm
Scala Medium 2	22 cm	10 cm	88-90 cm	200 cm
Scala Decubi 2	31 cm	23 cm	88-90 cm	200 cm
Verso II	18 cm	10 cm	88-90 cm	200 cm

Densitet:

Koldskum 38 kg/m³

13. Vægt

Overramme-hoved uden accu back-up	22	kg
Overramme-hoved uden accu back-up - med ryglænstilbageføring	28	kg
Overramme-fod 3-delt	16	kg
Overramme-fod 4-delt	21	kg
Understel – standard	41	kg
Understel – med centralbremse.	46	kg

Tilbehør:

Scala Basic 2, Metalsengehest (fældbar)	7,4	kg/stk
Line sengeheste.	4,5	kg
Line sengeheste forlængbar	6,5	kg
Britt V sengeheste.	7,7	kg
Verso II sengeheste.	7,0	kg/stk
Gavlplade PIGGY og ODA.	6,2	kg/stk
Sengegavl SUSANNE and SOPHIE.	8,5	kg
Sengegavl EMMA.	7,0	kg
Sengegavl VICTORIA	10,0	kg
Sengegavl ANITA	9,0	kg
Galge.	7,0	kg
Liggefladeforlænger.	1,0	kg
Batteribackup	1,5	kg

DA

14. Bortskaffelse

Dette produkt er fremstillet af en miljøbevidst producent, som opfylder normerne i Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) direktiv 2012/19/EU.

Dette produkt kan indeholde stoffer, der kan være skadelige for miljøet, hvis de ikke bortskaffes i henhold til gældende lovgivning.

Symbolet, den »overkrydsede skraldespand«, er placeret på dette produkt for at opfordre til genbrug, hvor det er muligt.

Tag venligst miljøansvar og genbrug dette produkt gennem din lokale genbrugsstation, når dets levetid er omme.





Yes, you can.®

Kunde Salg og Service

Sverige & Finland

INVACARE AB

Fagerstagatan 9 / Box 66
SE-163 91 Spånga
Phone: +46 8 761 70 90
Fax: +46 8 761 81 08
www.invacare.se
sweden@invacare.com
finland@invacare.com

Irland

INVACARE Ireland Ltd

Unit 5 Seatown Business Campus
Seatown Road, Swords,
IE-County Dublin
Phone: +353 1 810 70 84
Fax: +353 1 810 70 85
www.invacare.co.uk
uk@invacare.com/
ireland@invacare.com

Danmark

INVACARE A/S

Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Phone: +45 36 90 00 00
Fax: +45 36 90 00 01
www.invacare.dk
denmark@invacare.com

Schweiz

INVACARE AG

Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Phone: +41 61 487 70 80
Fax: +41 61 487 70 81
www.invacare.ch
switzerland@invacare.com

Italien

INVACARE MECC SAN s.r.l.

Via dei Pini 62
IT-36016 Thiene (VI)
Phone: +39 0445 38 00 59
Fax: +39 0445 38 00 34
www.invacare.it
italia@invacare.com

Invacare® REA AB

Ident. no.: 1567392

Version: 11

Date: 02-2015

Holland

INVACARE B.V.

Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
Phone: +31 318 69 57 57
Fax: +31 318 69 57 58
www.invacare.nl
nederland@invacare.com
cseede@invacare.com

Storbritannien

INVACARE Ltd

Pencoed Technology Park,
Pencoed
GB-Bridgend, CF35 5AQ
Phone: +44 1 656 77 62 00
Fax: +44 1 656 77 62 01
www.invacare.co.uk
uk@invacare.com/
ireland@invacare.com

Frankrig

INVACARE Poirier SAS

Route de St. Roch
FR-37230 Fondettes
Phone: +33 2 47 62 64 66
Fax: +33 2 47 42 12 24
www.invacare.fr
contactfr@invacare.com

Tyskland

INVACARE GmbH

Alemannenstrasse 10
DE-88316 Isny
Phone: +49 75 627 000
Fax: +49 75 627 00 66
www.invacare.de
kontakt@invacare.com

New Zealand

INVACARE NZ

4 Westfield Place,
Mt. Wellington
NZ-Auckland
Phone: +64 9 917 39 39
Fax: +64 9 917 39 57
www.invacare.co.nz
sales@invacare.co.nz

Østrig

INVACARE AUSTRIA GmbH

Herzog Odilostrasse 101
AT-5310 Mondsee
Phone: +43 6232 553 50
Fax: +43 6232 553 5 4
www.invacare-austria.at
info@invacae-austria.com

Spanien

INVACARE S.A.

C/Areny S/N
Poligon Industrial de Celrà
ES-17460 Celrà (Girona)
Phone: +34 972 49 32 00
Fax: +34 972 49 32 20
www.invacare.es
contactsp@invacare.com

Norge & Island

INVACARE AS

Grensesvingen 9
Postbox 6230, Etterstad
NO-0603 Oslo
Phone: +47 22 57 95 00
Fax: +47 22 57 95 01
www.invacare.no
norway@invacare.com
island@invacare.com

Belgien & Luxemburg

INVACARE N.V.

Autobaan 22
BE-8210 Loppem, Brügge
Phone: +32 50 83 10 10
Fax: +32 50 83 10 11
www.invacare.be
belgium@invacare.com

Portugal

INVACARE Lda

Rua Estrada Velha 949
PT-4465-784 Leça do Balio
Phone: +351 225 10 59 46/47
Fax: +351 225 10 57 39
www.invacare.pt
portugal@invacare.com

Australien

INVACARE Australia Pty Ltd

1 Lenton Place, North Rocks
AU-NSW 2151
Phone: +61 2 8839 5333
Fax: +61 2 8839 5353
www.invacare.com.au
sales@invacare.com.au

Fabrikant:

INVACARE REA AB

Box 200
SE-343 75 DIÖ
www.invacare.com